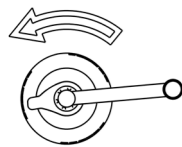


COMPACT - MIT DER KRAFT EINER 45ZIGER

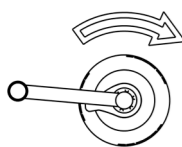
Die COMPACT Winch von Pontos wurde konstruiert um Fallen, Schoten und die meisten Trimmfunktionen auf Segelbooten zu optimieren. Sie bietet mehr Drehmoment als jede herkömmliche Winch dieser Größe. Die Compact kann auf Schiffen bis zu 9m als Schot oder Fallenwinch auf dem Aufbau oder am Mast verwendet werden, und ist die vielseitigste der kleinen Winschen.

Sie kombiniert eine winzige Größe mit beeindruckenden 850 kg Arbeitslast, für **Leinen von 8 bis 12mm Durchmesser**.



1. Gang: Geschwindigkeit 26.4cm pro Kurbelumdrehung
Leistung: 1:6

Im ersten Gang genießen sie die **doppelte Geschwindigkeit gegenüber traditionellen Winschen**



2. Gang: Geschwindigkeit 4cm pro Kurbelumdrehung
Leistung : 1:45

Im zweiten Gang, erhalten sie die Zugkraft einer **45ziger Winch**.

SELF-TAILING

Legen sie immer 3 Leinentörns auf die Trommel oder mehr wenn nötig. Legen sie die Leine über den Feederarm in den Selftailer mit fast 300° des Radius.

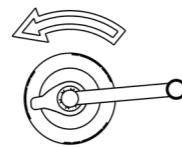


BELASTEN SIE DIE WINSCH NIEMALS HÖHER ALS DIE SICHEREN LASTANGABEN! PONTOS WINSCHEN DÜRFEN NICHT ZUM HEBEN VON PERSONEN GENUTZT WERDEN.

COMPACT – KRAFTEN HOS EN 45:A

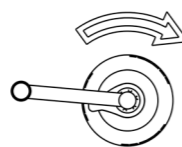
Pontos vinsch COMPACT är utformad för att förenkla fall, skot och det mesta arbetet med linor på en segelbåt, samt specifika åtgärder som lyft eller svängning av en kölhiss, och erbjuder högre vridmoment än någon annan konventionell vinsch i den här storleken. Compact kan användas som primär vinsch på båtar upp till 9 meter och som sekundär vinsch för fall på taket eller masten på båtar upp till 11 meter.

Compact är den mest mångsidiga av de små vinscherna. Den kombinerar en liten storlek med 850 kilos arbetsbelastning, **för linor på 8 till 12 mm**.



Växel 1: Hastighet (cm/varv) 26,4 cm
Kraft: 1:6

Den första växeln ger dig hög hastighet, **dubbelt så hög som traditionella vinschar**.



Växel 2: Hastighet (cm/varv) 4 cm
Kraft: 1:45

Den andra växeln ger dig **kraften i vinsch av storlek 45**.

SELF-TAILING

Vrid alltid 3 varv på trumman, eller mer om det behövs. Fäst linan på matararmen och för in i käftarna ungefär 300° runt vinschen.

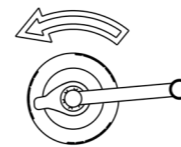


BELASTA ALDRIG MED LASTER ÖVER DE MAXIMALA VÄRDEN SOM ANGIVS I VÅR PRESTANDA INFORMATION. PONTOS VINSCHAR FÅR ALDRIG ANVÄNDAS FÖR ATT LYFTA EN PERSON.

COMPACTO - LA POTENCIA DE UN 45

Los winches COMPACT de la marca PONTOS están concebidos para la maniobra en drizas, escotas y de la jarcia de labor. Permiten a un tipulante izar y ajustar más rápidamente y más fácilmente las velas; de manera más intuitiva y confortable ¡y con una sola mano!. Podrá ser usado de winche primario en veleros hasta 9m y en winche de cabina para drizas y otras maniobras en veleros hasta 11m

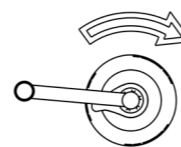
La combinación única de una talla reducida y de una carga de trabajo de 850Kg, hace del Compact un winche extremadamente polivalente. El Winche Compact puede reemplazar todos los winches hasta la talla 40. Acepta incluso **cabos de entre 8 y 12mm**.



Velocidad 1 : Velocidad(cm/giro) 26.4cm

Potencia : 1:6

Con la primera marcha, aprovechará **una velocidad 2 veces más rápido** que en un winche convencional



Velocidad 2 : Velocidad(cm/giro) 4cm

Potencia : 1 :45

Con la segunda marcha, **se beneficiará de la potencia de un winch 45**.

AUTOCAZANTE

Siempre tome 3 vueltas o más, si necesario, en el tambor del winche. Pase el cabo sobre la pestaña guía e insértelo entre la mordaza del winche en alrededor de 300°.



NUNCA APLICAR UNA CARGA SUPERIOR A LA IMPLICADA EN NUESTRAS TABLAS DE TRABAJO. NUESTROS WINCHES NUNCA DEBEN SER USADOS PARA LEVANTAR UNA PERSONA.



THE WIND OF CHANGE

WINCH COMPACT

GBR

You have chosen to experience a new sensation with the COMPACT winch.
Thank you for joining the growing community of users and enjoy sailing!
Please read carefully this USER MANUAL.

FR

Merci d'avoir choisi de manoeuvrer autrement avec le winch COMPACT.
Nous sommes heureux de vous compter parmi les nouveaux utilisateurs et nous vous souhaitons d'excellentes navigations !
Nous vous invitons à lire attentivement ce MANUEL D'UTILISATION.

ITA

Grazie di manovrare in un altro modo con il winch COMPACT.
Siamo felici di accogliervi fra i nuovi utilizzatori e vi auguriamo un'eccellente navigazione.
Dovete leggere questo MANUALE D'UTILIZZO molto attentamente.

GER

Wir freuen uns, dass Sie sich für eine COMPACT Winch entschieden haben und danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Freuen Sie sich auf ein neuartiges Segelerlebnis!
Bitte lesen Sie diese BEDIENUNGSANLEITUNG sorgfältig durch.

SWE

Du har valt att ta del av nya upplevelser med COMPACT-vinschen. Vi tackar dig för att du har anslutit dig till den växande skaran användare och önskar dig en trevlig segeltur!
Läs denna BRUKSANVISNING noga.

ESP

Gracias por haber elegido maniobrar diferentemente con el winch COMPACT. Estamos orgullosos de poder contar con usted como usuario.
¡Buena proa!
Por favor, lean con atención el MODO DE EMPLEO

PONTOS offers a five (5) years warranty from your date of purchase for product failures used under standard conditions as per our user's manual. This warranty shall not apply to any product which has been improperly fitted, improperly maintained, altered, abused or used in any application for which it was not intended and to normal wear which can be reasonably expected in normal use of the winch. For more details, please check our warranty policy on www.pontos.com
Register your product! Please **complete** your warranty **registration** on our website www.pontos.com

PONTOS offre une garantie de cinq (5) ans à partir de la date d'achat contre toute défaillance du produit utilisés dans les conditions conformes à celles énoncées dans le manuel d'utilisation. Cette garantie ne saurait s'appliquer si le produit n'est pas correctement installé, correctement entretenu, s'il a été modifié, utilisé au-delà de ses capacités ou dans toute circonstance non appropriée, ainsi que pour l'usure normale censée être constatée dans le cadre de l'usage normal d'un winch. Pour plus d'information sur nos conditions de garantie, veuillez visiter le site www.pontos.com.
Enregistrez votre winch ! Veuillez **compléter** le formulaire d'**enregistrement de la garantie** sur notre site www.pontos.com

PONTOS offre cinque (5) anni di garanzia a partire dalla vostra data d'acquisto per i difetti come stipulati nel manuale d'uso, in condizioni standard d'utilizzo. Questa garanzia non si applica sui prodotti che non sono stati installati in modo giusto, che non sono stati curati ed enuti in buono stato o che sono stati utilizzati in modi diversi da quelli della funzione di un winch. Per maggiori informazioni, potete consultare la nostra politica di garanzia sul nostro sito: www.pontos.com
Registrate il vostro prodotto! Potete **completare** la vostra **registrazione** di garanzia sul nostro sito: www.pontos.com

PONTOS gewährt eine Herstellergarantie von 5 Jahren ab Kaufdatum auf Produktfehler, die unter normaler Nutzung (siehe Bedienungsanleitung) auftreten. Diese Garantie gilt nur für korrekt montierte Winschen, die in der dafür vorgesehenen Weise genutzt und gepflegt werden. Für ausführlichere Informationen lesen Sie bitte unsere Garantiebedingungen unter www.pontos.com.
Registrieren Sie Ihr Produkt! Dazu müssen Sie nur das **Anmeldeformular** auf unserer Internetseite www.pontos.com **ausfüllen**.

PONTOS erbjuder en fem (5) års produktgaranti från inköpsdatum under förutsättning att den används under normala förhållanden enligt vår bruksanvisning. Garantin gäller inte en produkt som har blivit felaktigt monterad, felaktigt underhållen, förändrats, hanterats felaktigt, använts på ett sätt som den inte var avsedd för, eller normalt slitage som rimligen kan förväntas vid normal användning av vinschen. Mer information finns i vår garantipolicy på www.pontos.com.
Registrera din produkt! Fyll i garantiregistreringen på vår webbplats www.pontos.com

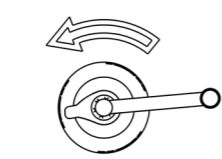
PONTOS ofrece cinco (5) años de garantía a partir de la fecha de compra para fallos del producto usado en las condiciones standard que detallamos en nuestros manuales. Esta garantía no debería aplicarse a ningún producto que ha sido mal instalado, mal mantenido, alterado o utilizado de una manera por la cual no ha sido concebido y al uso razonable que se supone de un producto de estas características. Para más detalles, consulte nuestra póliza de garantía en www.pontos.com
Registre su producto! Por favor **rellene** su **registro de garantía** en nuestra web www.pontos.com



COMPACT - POWER OF A 45

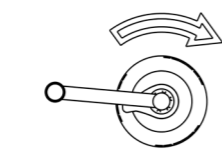
The COMPACT winch from Pontos is designed to optimise halyard, sheet and most rope operations on a sailing boat, as well as specific operations like lifting or swinging a keel hoist, offering more torque than any conventional winch of this size. Compact will serve as primary winch on boats up to 9 meters and as secondary winches on boats up to 11 meters for halyards on the roof or mast.

The Compact is the most versatile of the small winches. It combines a tiny size with 850kg working load, **for lines of 8 to 12mm**.



Gear 1 : Speed (cm/tour) 26.4cm
Power : 1:6

In first gear, enjoy speed, **twice as fast as traditional winches**.



Gear 2 : Speed (cm/tour) 4cm
Power : 1:45

In second gear, you get the **power of size 45 winch**.



Always make 3 turns on the drum or more if necessary. Engage the line on the feeder arm and insert in the jaws about 300° around the winch.



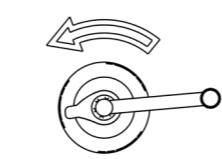
NEVER APPLY LOADS OVER THE MAXIMUM VALUES GIVEN IN OUR PERFORMANCE SPECIFICATIONS. PONTOS WINCHES MUST NOT BE USED TO LIFT A PERSON.



COMPACT - LA PUISSANCE D'UN 45

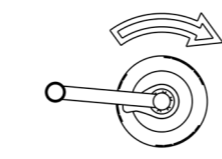
Les winchs COMPACT de la gamme Pontos sont conçus pour la manoeuvre des drisses, des écoutes et du gréement courant des voiliers. Ils permettent à un équipier de hisser et de régler plus rapidement et plus facilement les voiles d'une seule main de façon confortable et intuitive. Il sera utilisé en winch primaire sur des voiliers jusqu'à 9 mètres et en winch de roof pour les drisses et autres manoeuvres jusqu'à 11 mètres.

La combinaison unique d'une taille réduite et d'une charge de travail de 850Kg, fait du Compact un winch extrêmement polyvalent. Le winch Compact peut remplacer tous les winchs jusqu'à la taille 40 incluse et **accepte des cordages de 8 à 12 mm**.



Vitesse 1 : Vitesse(cm/tour) 26.4cm
Puissance : 1:6

En première vitesse, vous profitez d'une vitesse d'embrague **2 fois plus rapide** qu'un winch conventionnel.



Vitesse 2 : Vitesse(cm/tour) 4cm
Puissance : 1 :45

En deuxième vitesse, vous bénéficiez de **la puissance d'un winch 45**.



Faites toujours 3 tours au minimum sur la poupée ou plus si nécessaire. Engagez le cordage sur le doigt de guidage et insérez-le entre les mâchoires sur environ 300° autour du winch.



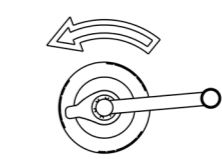
NE JAMAIS APPLIQUER UNE CHARGE SUPÉRIEURE À CELLE QUI EST PRÉCONISÉE DANS NOS TABLEAUX DE PERFORMANCE. LES WINCHS PONTOS NE DOIVENT JAMAIS ÊTRE UTILISÉS POUR LE LEVAGE D'UNE PERSONNE.



COMPACT- La potenza di un 45

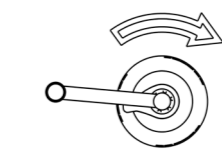
I winch COMPACT della gamma PONTOS sono realizzati per le manovre delle drizze, scotte e la maggiore parte delle manovre su una barca a vela. Permettono un utilizzo più agevole per una sola persona per issare le vele più velocemente e più facilmente con una sola mano ed in modo più intuitivo e confortevole. Questo winch si utilizza come winch primario su barche a vela fino a 9 metri e come winch secondario su barche oltre gli 11 m, in coperta o sull'albero per le manovre delle drizze.

La combinazione unica d'una misura ridotta e di un carico di lavoro di 850 kg, fa del COMPACT, un winch estremamente polivalente. Il winch COMPACT può sostituire tutti i winch fino alla misura 40 inclusa **ed accetta scotte da 8 a 12 mm**.



Velocità 1 (cm/giro) 26,4 cm
Rapporto di potenza: 1/6

La velocità 1 è **due volte più veloce che sui winch convenzionali**.



Velocità 2 (cm/giro) 4 cm
Rapporto di potenza 1/45

La seconda velocità offre **la potenza di un winch 45**



Dovete sempre fare 3 giri minimi intorno alla campana o più se necessario. La scotta deve passare nell'invito del braccio di alimentazione e poi essere inserita nelle ganasce su circa 300° intorno al winch.



NON APPLICARE MAI UN CARICO SUPERIORE A QUELLO CONSIGLIATO NELLE NOSTRE TABELLE DI PRESTAZIONI. NON USARE MAI I WINCH PONTOS PER LA SOSPENSIONE DELLE PERSONE.